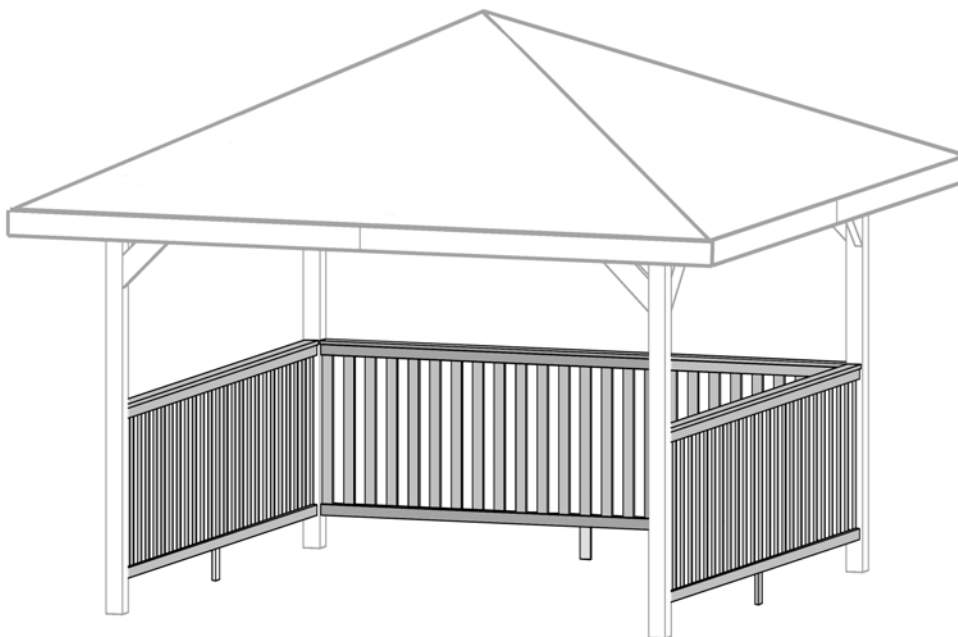


# MONTAGEANLEITUNG

GB	Balustrade element
F	Elément de rambarde
I	Parapetto in vetro
E	Elemento de la baranda
P	Elemento do parapeito
H	mellvéd elem
NL	balustrade-element
HR	element ograde
SLO	ograjni element



## ERGÄNZUNGSBAUSATZ

### „BRÜSTUNGSGELÄNDER“

ART.-NR. 651.0100.00.00

ART.-NR. 651.0101.00.00

- D -

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

- Lesen Sie diese Anleitung vor dem Aufbau bitte vollständig durch, um Montagefehler oder Beschädigungen zu vermeiden.
- **WICHTIG !**  
**Prüfen Sie bitte sofort anhand der Packliste, ob das Produkt vollständig und unbeschädigt bei Ihnen angekommen ist.**
- Bitte vernichten Sie die Packliste erst nach Ablauf der Garantiezeit. Diese Liste dient Ihnen zur Kontrolle auf Vollständigkeit der Einzelteile und ist mit dem Kaufbeleg aufzubewahren. Eventuelle Beanstandungen können mit Hilfe dieser Liste problemlos behoben werden. Die Pos.-Nummern der Packliste stimmen nicht mit den Pos.-Nummern folgender Montageanleitung überein.
- Wir empfehlen Ihnen die Montage mit 2 Personen durchzuführen.
- Zur Verhütung von Unfällen ist zu vermeiden, daß sich Kinder während der Montage in unmittelbarer Nähe befinden.
- Weiterentwicklungen im Sinne des technischen Fortschritts behalten wir uns vor. So können geringfügige Abweichungen in den Darstellungen entstehen.
- Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen! Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen, sowie Kunststoffverpackungsteile sollten in die entsprechenden Sammelbehälter gegeben werden.

## EMPFEHLUNGEN

- Bitte bohren Sie alle Schraubverbindungen vor, um Beschädigungen an den Holzteilen zu vermeiden! Folgendes Zeichen macht Sie während der Anleitung nochmals darauf aufmerksam:



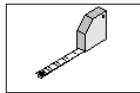
- Schützen Sie das Holz vor stundenlangem, direkter Sonneneinwirkung oder Feuchtigkeit.
- Holz ist ein Naturprodukt. Verschiedenartige Färbungen, Äste und Rißbildung sind normal und haben keinen Einfluß auf die Statik.

## HOLZSCHUTZ

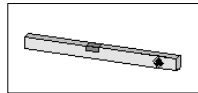
- Um auch nach Jahren den optisch hochwertigen Eindruck Ihres weka-Produktes zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, innerhalb eines Jahres nach Aufbau einen Schutzanstrich.
- Dieser Schutzanstrich dient der Verbesserung des äußeren Erscheinungsbildes, welches durch natürliche Bewitterung wie Sonneneinstrahlung und Regen in Mitleidenschaft gezogen wird.
- Aus diesen Gründen ist ein regelmäßiger Anstrich gemäß den Herstellerangaben der Holzschutzlasur zum Schutz des Holzes notwendig.

## **WERKZEUG**

Folgendes Werkzeug sollten Sie vor Beginn der Montage zurecht gelegt haben.  
**(Nicht im Lieferumfang enthalten!)**



Bandmaß



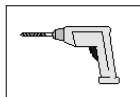
Wasserwaage



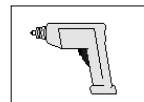
Stift



Säge



Bohrmaschine



Elektroschrauber

## **HINWEIS**

In regelmäßigen Abständen sollten die Verschraubungen überprüft und nachgezogen werden. Dieses Produkt ist überwiegend aus Massivholz gefertigt und da es sich bei dem Werkstoff Holz um ein Naturprodukt handelt, kann es vorkommen das durch extreme Witterungseinflüsse, insbesondere nach langen Wärmeperioden, sich Trockenrisse bilden. Diese Trockenrisse sind keinesfalls ein Qualitätsmangel, sondern eine natürliche Erscheinung und je nach Wetterlage können sich diese Risse bis auf ein Minimum wieder verschließen.

Darüber hinaus haben diese Trockenrisse, welche in Längsrichtung des Holzes auftreten, keinen Einfluss auf die Festigkeit und Belastbarkeit des Materials. Das heißt, die statischen Eigenschaften werden nicht beeinträchtigt.

**GB**

## Dear customer

- Read these instructions through completely before assembling your product in order to avoid errors in assembly or damage.
- **IMPORTANT**  
**Please use the enclosed packing list to check immediately that your product has been delivered complete and intact.**
- Please do not dispose of the packing list before the guarantee period has expired. This list enables you to check that all the individual parts are present. It should be retained along with the proof of purchase. Any complaints which may arise can probably be easily rectified with this list. The item numbers on the packing list do not correspond to the item numbers in the following assembly instructions.
- We recommend that 2 people carry out the assembly.
- In order to prevent accidents, we recommend that children are kept out of the direct vicinity during assembly.
- We reserve the right to make further technological developments. This means that there may be minor deviations in the illustrations.
- Please do not simply throw away the packaging material. Paper, card and corrugated board as well as plastic packaging materials should be placed in the correct collection containers.

## RECOMMENDATIONS

- Please drill pilot holes for all screw connections to avoid damaging the wood. The following symbol in the instructions will indicate when this is necessary:



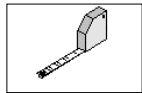
- Protect the wood from hours of direct sunlight and moisture.
- Wood is a natural product. Fluctuations in colour, knots and cracks are normal and have no influence on the statics.

## WOOD PROTECTION

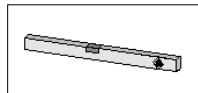
- In order to guarantee the optimum visual quality of your weka product even after several years, we recommend that you treat it with a protective product within one year of construction.
- This protective coating improves the outer appearance of the structure which is detrimentally affected by natural weathering such as sun and rain.
- For these reasons, the wood should be regularly treated with the wood protection scumble in accordance with the manufacturer's instructions.

## **TOOL**

You should have the following tools to hand before beginning assembly.  
**Not supplied.**



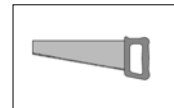
Spring tape measure



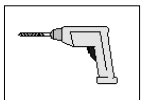
Spirit level



Pencil



Saw



Drill



Electric screwdriver

## **NOTES**

The screw connections should be checked and retightened at regular intervals. This product is manufactured primarily from solid wood and as wood is a natural product, prolonged weathering, in particular after long hot periods, may lead to the formation of dry cracks. These dry cracks are in no way a quality defect but a natural occurrence and, depending on the weather conditions, these cracks may close up again to a minimum.

In addition, these dry cracks which appear along the grain of the wood have no effect on the stability and durability of the material. In other words, the static properties are unaffected.

# F

## Chère Cliente, cher Client

- Lisez entièrement la présente notice avant de procéder à l'assemblage afin d'éviter les erreurs et les dommages.
- **IMPORTANT !**  
**Veillez vérifier immédiatement, à l'aide de la liste des pièces, si le produit est arrivé complet et en bon état.**
- Ne détruisez la liste des pièces qu'une fois la garantie écoulee. Cette liste vous permet de vérifier si les pièces détachées sont complètes et doit être conservée avec le justificatif d'achat. Elle vous permettra de faire valoir aisément d'éventuelles réclamations. Les numéros de pos. de la liste des pièces ne sont pas identiques aux numéros de pos. de la présente notice de montage.
- Nous vous recommandons d'effectuer le montage à 2 personnes.
- Afin de prévenir tout accident, éviter la présence d'enfants à proximité durant le montage.
- Nous nous réservons le droit d'apporter aux produits des modifications dans le cadre de l'évolution technique. De légères différences sont par conséquent possibles par rapport aux illustrations.
- Ne pas jeter simplement le matériel d'emballage! Les emballages en papier, carton et carton ondulé doivent être déposés dans le container de tri correspondant.

## RECOMMANDATIONS

- Pré-percez tous les assemblages vissés afin d'éviter d'endommager les éléments en bois! Ceci vous est rappelé par le symbole suivant dans la notice:



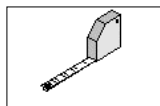
- Evitez d'exposer le bois au soleil ou à l'humidité pendant des heures.
- Le bois est un produit naturel. Les différentes colorations, les nœuds et les fissures sont normaux et n'ont aucun effet sur la tenue statique.

## PROTECTION DU BOIS

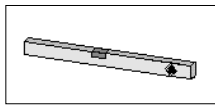
- Pour que votre produit weka conserve son bel aspect des années durant, nous vous recommandons d'appliquer une couche de protection dans l'année qui suit sa construction.
- Cette couche de protection a pour but d'améliorer l'aspect visuel qui peut souffrir des effets naturels du soleil et de la pluie.
- Il est donc indispensable, pour protéger le bois, d'appliquer régulièrement une lasure en respectant les consignes données par le fabricant.

## OUTIL

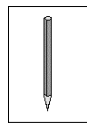
Pour le montage, nous vous recommandons de préparer les outils suivants.  
**N'est pas compris dans la fourniture !**



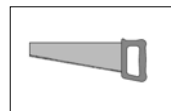
Décamètre à ruban



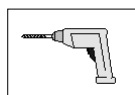
Niveau à bulle



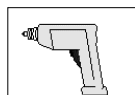
Crayon



Scie



Perceuse



visseuse électrique

## REMARQUES

Il est conseillé de vérifier et de resserrer les assemblages vissés à intervalles réguliers. Ce produit est essentiellement fabriqué en bois massif. Le bois étant un matériau naturel, il se peut que des conditions climatiques extrêmes, notamment après de longues périodes de chaleur, entraînent la formation de fentes de sécheresse. Ces fentes de sécheresse ne constituent en aucun cas un défaut de qualité, mais un phénomène naturel. Selon la situation météorologique, ces fentes peuvent se refermer quasi-intégralement. De plus, ces fentes de sécheresse, qui apparaissent dans le bois dans le sens de la longueur, n'exercent aucune influence sur la solidité et la résistance du matériau. Autrement dit, les propriétés statiques ne sont pas affectées.



## Egredi clienti,

- Prima del montaggio leggete con cura le presenti istruzioni al fine di evitare errori di montaggio o danni.
- **IMPORTANTE !**  
**Controllate subito con l'ausilio della lista di imballaggio che il prodotto sia stato fornito completo e senza danni.**
- Vi preghiamo di conservare la lista di imballaggio solo alla scadenza del periodo di garanzia. Questa lista serve per controllare la completezza della fornitura e deve essere conservata insieme allo scontrino. Con l'ausilio della lista è possibile risolvere eventuali reclami. I numeri di posizione della lista di imballaggio non corrispondono con i numeri di posizione delle seguenti istruzioni di montaggio.
- Raccomandiamo di eseguire il montaggio in 2 persone.
- Per scongiurare eventuali incidenti tenere lontano i bambini dal luogo di montaggio.
- Ci riserviamo di apportare modifiche ai fini del progresso tecnologico. Per tale motivo è possibile che nelle rappresentazioni vengano a crearsi lievi differenze.
- Non gettare via il materiale di imballaggio! La carta, il cartone normale e ondulato cosiccome gli imballaggi in plastica devono essere smaltiti negli appositi contenitori di raccolta.

## RACCOMANDAZIONI

- Per evitare danni agli elementi in legno si raccomanda di preforare tutti i punti di avvitaggio a vite! Il presente simbolo richiama la vostra attenzione su tale particolare nel corso delle istruzioni:



- Proteggete il legno dall'irradiazione solare diretta e dall'umidità prolungate.
- Il legno è un prodotto naturale. Differenti irregolarità cromatiche, la ramificazione e la crepatura sono da considerarsi normali e non hanno alcuna influenza sulla statica.

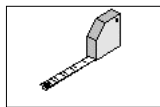
## PROTEZIONE LEGNO

- Per conservare anche dopo anni l'aspetto di qualità del Vostro prodotto Weka, raccomandiamo di applicare una velatura protettiva un anno dopo il montaggio del prodotto.
- Questa velatura protettiva serve a migliorare l'aspetto esterno che viene compromesso per natura delle cose dalle intemperie, dalla radiazione solare e dalla pioggia.
- Per questi motivi, e per proteggere il legno, è necessario applicare uno strato di velatura ad intervalli regolari come prescritto dal produttore.

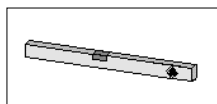


## **UTENSILE**

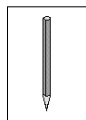
Prima di iniziare con il montaggio tenere a portata di mano i seguenti utensili.  
**Non compreso nella fornitura!**



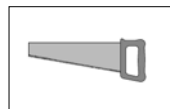
metro a nastro



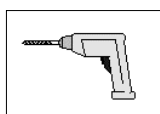
livella ad acqua



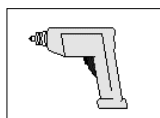
Matita



Sega



trapano



avvitatore elettrico

## **ISTRUZIONI**

Si raccomanda di controllare periodicamente tutti i collegamenti a vite e di riserrarli all'occorrenza. Questo prodotto è prevalentemente realizzato con legno massiccio e poiché nel materiale legno si tratta di un prodotto naturale, in seguito a condizioni atmosferiche estreme, in particolare durante i lunghi periodi estivi, non è da escludere una formazione di fessure di essiccamento. Queste fessure di essiccamento non sono in nessun caso un difetto di qualità, bensì un fenomeno naturale. A seconda delle condizioni atmosferiche queste fessure possono di nuovo chiudersi, lasciando soltanto uno spiraglio minimo. Inoltre, queste fessure di essiccamento, che si formano in senso longitudinale sul legno, non hanno alcun influsso sulla stabilità e sul carico del materiale. Ciò significa che non vengono in alcun modo pregiudicate le caratteristiche statiche.

# E

## Apreciado cliente:

- Lea de principio a fin estas instrucciones de montaje con el objeto de evitar errores o desperfectos.
- **¡IMPORTANTE!**  
**Compruebe con la lista de embalaje si el producto ha llegado a sus manos completo e intacto.**
- No elimine la lista de embalaje antes de expirar el periodo de garantía. La lista sirve para controlar la integridad de las piezas y ha de guardarse junto con el comprobante de compra. Esta lista permite atender con éxito cualquier reclamación que pudiera surgir. Los números de artículo que figuran en la lista de embalaje no coinciden con los números especificados en las siguientes instrucciones de montaje.
- Le aconsejamos realizar el montaje con 2 personas.
- Para evitar accidentes, evite la presencia de niños en la cercanía inmediata durante el montaje.
- Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones acordes con el progreso técnico. De ahí pueden surgir ligeras discrepancias en los dibujos y diagramas.
- ¡No tire el material de embalaje! Las envolturas de papel, cartón simple y cartón corrugado así como los elementos de embalaje de materia plástica han de llevarse a los contenedores respectivos.

## RECOMENDACIONES

- ¡Por favor, haga previamente las perforaciones para todas las uniones atornilladas a fin de evitar daños en los elementos de madera! El siguiente pictograma le recordará esta indicación durante el montaje:



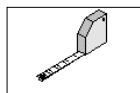
- Evite exponer la madera durante horas enteras a los rayos solares directos o a la humedad.
- La madera es un producto natural. Los diferentes matices, nudos y fisuras son fenómenos normales que no afectan para nada la estética.

## Preservación de la madera

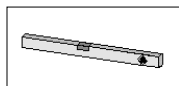
- Para que su producto weka conserve su apariencia atractiva años después de adquirido le aconsejamos aplicarle una capa de barniz protector antes de transcurrir un año desde su montaje.
- Esta capa de barniz protector sirve para embellecer el aspecto exterior que suele deteriorarse a la intemperie por los rayos solares y la lluvia.
- Es indispensable por eso aplicar a intervalos regulares un barniz protector según las especificaciones del fabricante.

## **HERRAMIENTA**

Antes de emprender el montaje hay que tener a mano las siguientes herramientas.  
**¡No figura en el suministro!**



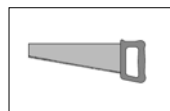
Cinta métrica



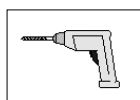
Nivel de burbuja



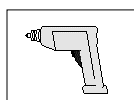
Lápiz



Sierra



Taladradora eléctrica



Destornillador eléctrico

## **AVISOS**

A intervalos regulares, deberían revisarse y reapretarse las uniones atornilladas. Este producto está fabricado principalmente en madera maciza y, como la madera es un producto natural, puede suceder que como consecuencia de las influencias meteorológicas extremas, especialmente después de largos periodos de calor, se formen grietas secas. En ningún caso, estas grietas son deficiencias de calidad sino un fenómeno natural y, según la situación meteorológica, las mismas pueden volver a cerrarse al mínimo. Además, estas grietas de secado, que aparecen en dirección longitudinal de la madera, no tienen ninguna repercusión sobre la resistencia y cargabilidad del material. Es decir, no quedarán afectadas las propiedades estáticas.

# P

## Estimada(o) Cliente,

- Antes de proceder à montagem, leia o presente manual de instruções na íntegra, por forma a evitar erros de montagem ou danos.
- **IMPORTANTE !**  
**Com base na lista da embalagem, verifique de imediato se o produto está completo e se não apresenta danos.**
- Conserve a lista da embalagem até o período de garantia expirar. Esta lista serve para verificar se as peças se encontram completas e deverá ser guardada juntamente com o comprovativo da compra. Esta lista permite ainda a resolução imediata de eventuais reclamações. As posições da lista da embalagem não coincidem com as posições das seguintes instruções de montagem.
- Recomendamos que a montagem seja efectuada por 2 pessoas.
- Com vista à prevenção de acidentes, há que evitar a presença de crianças nas proximidades do local de montagem.
- Reservamo-nos o direito a alterações decorrentes de avanços tecnológicos, na sequência dos quais os desenhos poderão apresentar diferenças não muito significativas.
- Não descarte o material de embalagem de qualquer maneira! As embalagens de papel, cartão e cartão ondulado, bem como partes da embalagem em plástico deverão ser colocadas nos respectivos recipientes colectores.

## RECOMENDAÇÕES

- Fure previamente todas as uniões roscadas por forma a evitar danos nas peças de madeira! Ao longo do presente manual de instruções, o seguinte símbolo chamará a sua atenção para esta necessidade:



- Evite exponer la madera durante horas enteras a los rayos solares directos o a la humedad.
- La madera es un producto natural. Los diferentes matices, nudos y fisuras son fenómenos normales que no afectan para nada la estética.

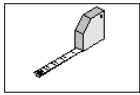
## PROTECÇÃO DA MADEIRA

- Para preservar a excelente aparência do seu produto weka durante anos, recomendamos que aplique uma demão de protecção no espaço de um ano depois de montado o abrigo de jardim.
- Esta demão de protecção serve para melhorar o aspecto que é prejudicado por intempéries, tais como a exposição ao sol e a chuva.
- Por estas razões torna-se necessário dar regulamente uma demão de acordo com as indicações do fabricante do verniz de preservação de madeiras.

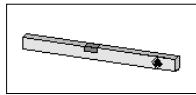
## **FERRAMENTA**

Antes de dar início à montagem, deverá ter à mão as seguintes ferramentas.

**Não faz parte do material a fornecer!**



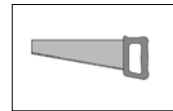
Fita métrica com



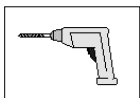
Nível de bolha de ar



Lápis



Serra



Berbequim



Aparafusadora

## **NOTAS**

As uniões roscadas devem ser vistoriadas e apertadas em intervalos regulares. Este produto é predominantemente manufacturado a partir de madeira maciça. Devido às influências climatéricas extremas e por se tratar de um produto natural, a madeira, poderão formar-se fissuras causadas pela secagem, especialmente após longos períodos de calor. Estas não são de modo algum resultantes da falta de qualidade, mas sim um fenómeno natural. Dependendo das condições climatéricas, as fissuras poderão voltar a fechar-se até ao mínimo.

Estas fissuras causadas pela secagem, que surgem na madeira no sentido longitudinal, não têm qualquer influência relativamente à resistência e à capacidade de carga do material. Isto quer dizer que as características estáticas não são afectadas.



## Tisztelt Vevőnk!

- A szerelési hibák vagy a sérülések elkerülése érdekében kérjük, hogy a termék felépítése előtt figyelmesen olvassa végig ezt a szerelési utasítást.
- **FONTOS !**  
**Kérjük, hogy a csomagolási jegyzék alapján azonnal ellenőrizze, hogy a weka-termék teljes egészében és sértetlenül érkezett-e meg Önhöz.**
- Kérjük, hogy a csomagolási jegyzéket csak a garanciaidő letelte után semmisítse meg. Ez a jegyzék az egyes alkatrészek teljességének ellenőrzésére szolgál, és a vásárlási bizonylattal együtt meg kell őrizni. Az esetleges reklamációk ezen jegyzék segítségével problémamentesen elintézhetőek. A csomagolási jegyzék tételszámai nem egyeznek meg a következő szerelési utasítás tételszámaival.
- Javasoljuk, hogy a szerelést legalább 2 személy végezze.
- A balesetek megelőzése érdekében kerülendő, hogy a szerelés alatt gyermekek tartózkodjanak a szerelési hely közvetlen közelében.
- A műszaki fejlődés megkövetelte továbbfejlesztés jogát fenntartjuk. Ezért a leírásokban jelentéktelen eltérések előfordulhatnak.
- Ne dobja ki a szemétkébe a csomagolóanyagokat! Azok papír, karton és hullámpapír elemeit, valamint a műanyag alkatrészeket helyezze el a megfelelő gyűjtőtartályokban.

## Javaslatok

- A fa alkatrészek sérüléseinek elkerülése érdekében kérjük, hogy minden csavarkötést fúrjon elő! A következő jel a hasznos tudnivalók mellett még egyszer felhívja erre a figyelmét:



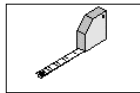
- Védje meg a faanyagokat az órák hosszát tartó közvetlen napsugárzástól vagy nedvesedéstől.
- A fa természetes termék. Különböző jellegű színeződések, ágcsomók és repedések előfordulása teljesen normális jelenség, amely egyáltalán nem befolyásolja a fa statikai viselkedését.

## Favédelem

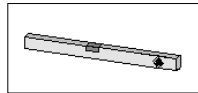
- Annak érdekében, hogy az Ön által alkalmazott weka-termék évek múlva is optikailag jó minőségű külsőt mutasson, ajánljuk, hogy a felépítés utáni egy éven belül végezzen védőmázolást..
- Ez a védőmázolás a külső megjelenés javítását szolgálja, amely a természetes időjárású viszontagságok, például a napsugárzás és az eső. hatása következtében rongálódnak
- Emiatt – tehát a faanyag védelme érdekében - szükséges a favédő zománc gyártójának utasításai szerint rendszeres mázolás végezni.

## Szerszám

A szerelés megkezdése előtt készítse elő a következő szerszámot.  
**(A szállítmány nem tartalmazza!)**



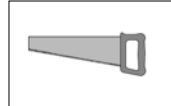
szalagmérték



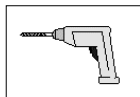
vízmérték



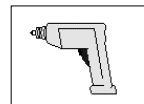
csap



fűrész



Fűrőgép



elektromos csavarhúzó

## Tudnivaló

A csavarokat rendszeres időközönként ellenőrizni kell és után kell őket húzni. Ez a termék túlnyomórészt tömör fából készült, és mivel a fa – mint nyersanyag – természetes termék, előfordulhat, hogy szélsőséges időjárási hatások miatt – különösen hosszú szárazság után – száradási repedések keletkeznek. Ezek a száradási repedések semmiképpen nem minőségi hiányosságok, hanem természetes jelenség, és az időjárástól függően ezek a repedések egy minimális értéket kivéve ismét összezárodhatnak.

Ezen túlmenően ezek a fa hosszirányában fellépő száradási repedéseknek semmilyen hatásuk nincs az anyag szilárdságára és terhelhetőségére. Ez azt jelenti, hogy a statikai tulajdonságokat károsan nem befolyásolják.



## Geachte klant!

- Lees deze handleiding vóór de montage helemaal om montagefouten of beschadigingen te vermijden.
- **BELANGRIJK!**  
**Controleer direct aan de hand van de paklijst of het product van weka volledig en onbeschadigd bij u is aangekomen.**
- Vernietig de paklijst pas na afloop van de garantieperiode. Deze lijst is voor de controle op volledigheid van alle onderdelen en moet met de kassabon worden bewaard. Eventuele reclames kunnen met behulp van deze lijst probleemloos worden opgelost. De pos.-nummers van de paklijst komen niet overeen met de pos.-nummers van de volgende montagehandleiding.
- Wij adviseren de montage met twee personen uit te voeren.
- Om ongevallen te voorkomen, moet worden vermeden dat kinderen zich tijdens de montage in de directe nabijheid bevinden.
- Ontwikkelingen in de zin van technische vooruitgang behouden wij ons voor. Op deze wijze kunnen kleine afwijkingen in de afbeeldingen ontstaan.
- Verpakkingsmateriaal niet zomaar weggooien! Verpakking van papier, karton, golfkarton en kunststof moet in de betreffende verzamelcontainer worden gedeponeerd.

## Advies

- Boor alle schroefverbindingen voor om beschadiging van de houten delen te voorkomen. Het volgende symbool maakt u in de handleiding nogmaals hierop opmerkzaam:



- Bescherm het hout tegen urenlang, direct zonlicht of vocht.
- Hout is een natuurproduct. Verschillende kleurschakeringen, knoesten en scheurvorming zijn normaal en hebben geen invloed op de stevigheid.

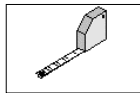
## Houtbescherming

- Wilt u het hoogwaardige uiterlijk van uw weka-product ook na jaren behouden, dan adviseren wij u om binnen een jaar na het opbouwen een beschermende laag aan te brengen.
- Deze laag beschermt het hout tegen natuurlijke weersinvloeden zoals zonlicht en regen.
- Om het hout blijvend te beschermen dient de lazuurverf dan ook regelmatig aangebracht te worden volgens de gegevens van de fabrikant.

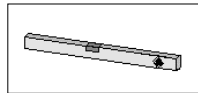


## **Gereedschap**

Het volgende gereedschap moet u vóór het begin van de montage gereed hebben liggen.  
**(Niet inbegrepen bij de levering!)**



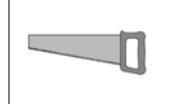
meetlint



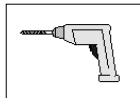
waterpas



potlood



zaag



boormachine



fittingschroevendraaier

## **Aanwijzing**

De schroefverbindingen dienen regelmatig gecontroleerd en aangedraaid te worden. Dit product bestaat grotendeels uit massief hout. Aangezien hout een natuurproduct is, kunnen er door extreme weersomstandigheden, met name na lange warmteperioden, drogingsscheuren ontstaan. Deze scheuren vormen in geen geval een kwaliteitsvermindering, maar zijn een natuurlijk verschijnsel. Afhankelijk van de weersituatie kunnen deze scheuren zich weer grotendeels sluiten.

Daarnaast hebben deze droogtescheuren, die in de lengterichting van het hout optreden, geen invloed op de sterkte en belastbaarheid van het materiaal. Met andere woorden, de statische eigenschappen blijven behouden.



## Štovani kupci!

- Prije postavljanja pročitajte kompletno ovo uputstvo, kako bi spriječili greške ili oštećenja prilikom montaže.
- **VAŽNO !**  
**Molimo provjerite smjesta na osnovu popisa dijelova da li je proizvod stigao do Vas kompletan i neoštećen.**
- Molimo da bacite popis pakovanja tek nakon što istekne garancija. Taj popis služi kao kontrola kompletnosti pojedinih dijelova i treba ga sačuvati zajeno s potvrdom o kupnji. Eventualne reklamacije se pomoću tog popisa mogu bez problema riješiti. Brojevi pozicija popisa pakovanja ne odgovaraju brojevima pozicija narednih uputstava za montažu.
- Preporučujemo da montažu provedete s 2 osobe.
- Da bi spriječili nesreće nemojte dozvoliti da se za vrijeme montaže u neposrednoj blizini nalaze djeca.
- Dozvoljavamo si pravo na daljnji razvoj u smislu tehničkog napretka. Tako može doći do neznatnih odstupanja od slikovitih prikaza.
- Nemojte jednostavno baciti ambalažu! Ambalažu od papira, kartona i valovitog kartona, kao i dijelove od plastične mase treba staviti u odgovarajuće kontejnere za sakupljanje.

## Preporuke

- Molimo da sve vijčane spojeve prethodno izbušite kako biste spriječili oštećenja na drvenim dijelovima! Slijedeći znak Vas još jednom tokom uputstava na to upozorava:



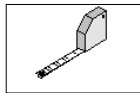
- Zaštitite drvo od direktnog višesatnog djelovanja sunca i od vlage.
- Drvo je proizvod prirode. Razna obojenja, čvorovi i stvaranje pukotina su normalni i ne utiču na statiku.

## Zaštita drva

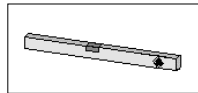
- Kako bi dugo godina osigurali visokokvalitetni izgled Vašeg weka-proizvoda, preporučujemo da u roku od godinu dana nakon postavljanja nanese zaštitni premaz.
- Taj zaštitni premaz služi boljem izgledu, na koji negativno utiču prirodni klimatski faktori kao sunčano zračenje i kiša..
- Iz tih razloga je potreban redoviti premaz prema podacima proizvođača lazure za zaštitu drveta.

## Alat

Slijedeći alat bi trebali pripremiti prije početka montaže.  
**(Ne nalazi se u opsegu isporuke!)**



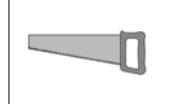
mjerna traka



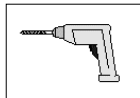
Libela



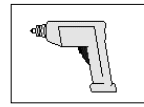
olovka



pila



bušilica



elektro-odvijač

## Uputa

Potrebno je provjeriti i naknadno pritegnuti vijčane spojeve u redovitim razmacima. Ovaj proizvod se uglavnom proizvodi od punog drveta, a kako se kod drveta radi o prirodnom proizvodu, pod vremenskim utjecajem, posebice nakon dugih razdoblja topline, mogu se uslijed suše stvoriti napuknuća. Ova napuknuća uslijed suše nisu nikakav nedostatak glede kvalitete, već prirodna pojava i, ovisno o vremenskom položaju, mogu se ponovno svesti na minimum.

Sukladno tomu ova napuknuća koja se pojavljuju uzdužno uslijed suše nemaju utjecaja na čvrstoću i nosivost materijala. To znači da nisu ugrožena statička svojstva objekta.



## Spoštovani kupec!

- Preden začnete z gradnjo, natančno preberite to navodilo, da se boste tako lahko izognili napakam pri montaži ali poškodbam.
- **POZOR!**  
**S pomočjo ovojnega lista takoj preverite, če se prejeli weka izdelek nepoškodovan in v celoti.**
- Ovojni list uničite šele po poteku garancijske dobe. Ta list vam bo služil za kontrolo popolnosti posameznih delov in hraniti ga morate skupaj z računom. Morebitne napake se lahko s pomočjo tega lista brez problemov odpravijo. Pozicijske številke ovojnega lista se ne ujemajo s pozicijskimi številkami naslednjega navodila za montažo.
- Priporočamo vam, da montažo izvedete z dvema osebama.
- Da bi preprečili morebitne nesreče, se otroci v času montaže naj ne nahajajo v neposredni bližini.
- V smislu tehničnega napredka si pridružujemo pravico do nadaljnjega razvoja. Tako lahko v prikazih pride do majhnih odstopanj.
- Ovojnega materiala ne odvrzite kar tako! Papirnato embalažo, embalažo iz lepenke in valovite lepenke, kakor tudi embalažne dele iz plastike odvrzite v ustrezne zbiralne posode.

## Priporočilo

- Da bi se izognili poškodbam na lesenih delih, navrtajte navojne spoje! Sledeči znak vas med navodilom na to opozori še enkrat:



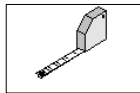
- Les zaščitite pred daljšimi, direktnim vplivi sonca ali vlage.
- Les je naravni izdelek. Različna obarvanja, veje in nastajanje razpok so normalni pojavi in nimajo vpliva na statiko.

## Zaščita lesa

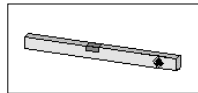
- Da bi se Vašemu weka izdelku tudi čez leta zagotavljal optično kvaliteten vtis, Vam priporočamo, da v teku enega leta po postavitvi naredite zaščitni premaz.
- Ta zaščitni premaz služi izboljšavi zunanjšega izgleda, ki se zaradi naravnega staranja kot je sončno sevanje in dež poškoduje.
- Zaradi teh vzrokov je potreben v skladu s podatki proizvajalca lazure za zaščito lesa reden premaz za zaščito hiše.

## Orodje

Pred začetkom montaže si pripravite sledeče orodje.  
**(ni priloženo!)**



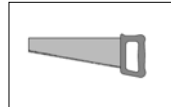
šiviljska mera



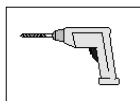
Vodna tehtnica



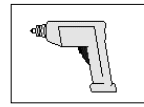
Svinčnik



žaga



vrtalni stroj



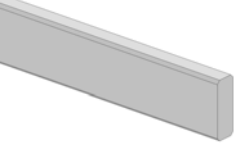
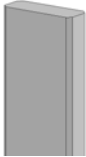
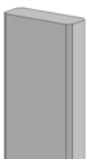
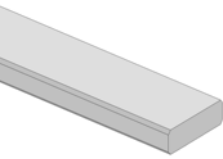
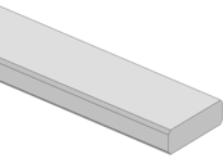
elektro-odvijač





## Napotek

Redno preverjajte vijake in jih po potrebi privijte. Izdelek je večinoma izdelan iz masivnega lesa in ker je les naravni material, lahko zaradi vremenskih vplivov, predvsem dolgega vročinskega obdobja, nastanejo razpoke. Razpoke nikakor ne pomenijo slabe kakovosti, ampak so običajen pojav in jih lahko glede na vremenske razmere dobro ponovno zamašite.

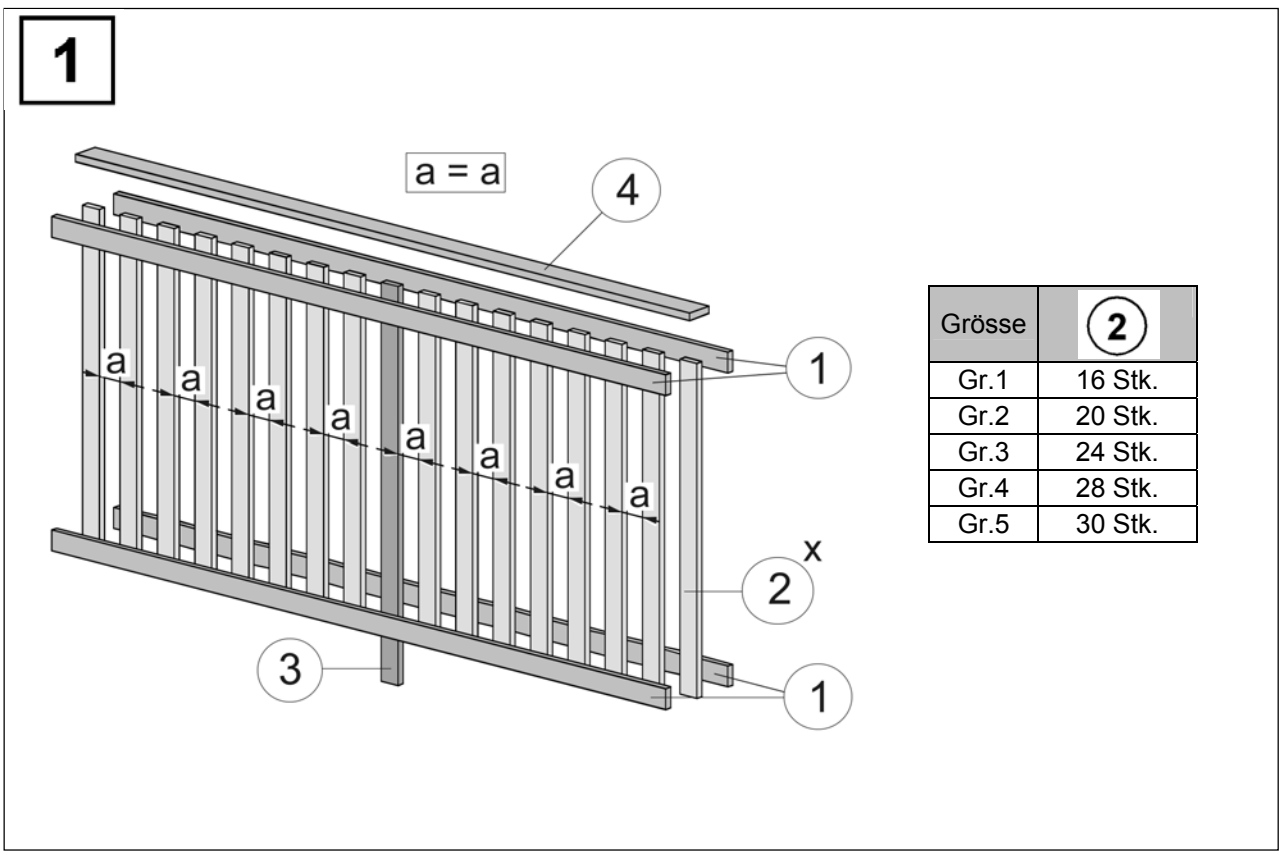
Pri tem te razpoke, ki nastanejo vodoravno na les, ne vplivajo na trdnost in nosilnost materiala. To pomeni, da se statistične lastnosti ne spremenijo.

D	Stückliste				
GB	Parts list	E	Lista de piezas	NL	onderdelenlijst
F	liste des pièces	P	Lista de peças	HR	popis dijelova
I	lista pezzi	H	darabjegyzék	SLO	lista kosov

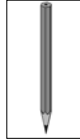
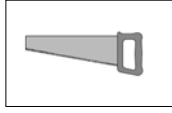
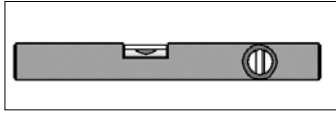
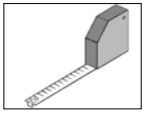
Pos.	Bild	Land	Benennung	Abmessungen [mm]	Stück	
					651.0100.	651.0101.
①		D	Holm	20 / 55 / 2880	12	-
		GB				
		F				
		I				
		E				
		P				
		H				
		NL				
		HR				
SLO						
②		D	Pfosten	20 / 55 / 880	72	90
		GB	Stud			
		F	poteau			
		I	montante			
		E	Poste			
		P	Poste			
		H	oszlop			
		NL	post			
		HR	stubovi			
SLO	steber					
③		D	Pfosten	20 / 55 / 1050	3	3
		GB	Stud			
		F	poteau			
		I	montante			
		E	Poste			
		P	Poste			
		H	oszlop			
		NL	post			
		HR	stubovi			
SLO	steber					
④		D	Abdeckung	20 / 75 / 2880	3	-
		GB	Cover			
		F	recouvrement			
		I	copertura			
		E	Tapa			
		P	Cobertura			
		H	lefolyólánc			
		NL	afvoerketting			
		HR	lanac za oticanje kišnice			
SLO	odtočna veriga					
④		D	Abdeckung	20 / 75 / 3810	-	3
		GB	Cover			
		F	recouvrement			
		I	copertura			
		E	Tapa			
		P	Cobertura			
		H	lefolyólánc			
		NL	afvoerketting			
		HR	lanac za oticanje kišnice			
SLO	odtočna veriga					

Pos.	Bild	Land	Benennung	Abmessungen [mm]	Stück	
					651.0100.	651.0101.
5		D	Senkkopfschraube	5,0 x 80	24	24
		GB	Countersunk head screw			
		F	vis à tête fraisée			
		I	vite a testa svasata			
		E	Tornillo avellanado			
		P	Parafuso de cabeça escareada			
		H	süllyesztett fejű csavar			
		NL	schroef met verzonken kop			
		HR	vijak s upuštenom glavom			
		SLO	vijak z ugreznjeno glavo			
6		D	Senkkopfschraube	3,5 x 35	390	390
		GB	Countersunk head screw			
		F	vis à tête fraisée			
		I	vite a testa svasata			
		E	Tornillo avellanado			
		P	Parafuso de cabeça escareada			
		H	süllyesztett fejű csavar			
		NL	schroef met verzonken kop			
		HR	vijak s upuštenom glavom			
		SLO	vijak z ugreznjeno glavo			
7		D	Halbrundkopfschraube	3,5 x 16	48	48
		GB	Round head screw			
		F	vis à tête bombée			
		I	vite a testa tonda			
		E	Tornillo de cabeza semiesférica			
		P	Parafuso de cabeça redonda cónica			
		H	félgömbfejű csavar			
		NL	bolkopschroef			
		HR	Čavao s poluokruglom glavom			
		SLO	polkrožni čelni vijak			
8		D	Metallwinkel	15 / 50 / 50	12	12
		GB	Metal angle			
		F	équerre métallique			
		I	angolare metallico			
		E	Hierro angular			
		P	Cantoneira em metal			
		H	fém könyökelem			
		NL	metalen hoek			
		HR	metalni kutni profil			
		D	Metallwinkel			

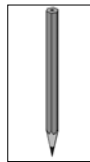
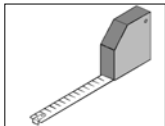
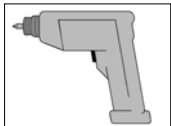
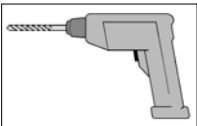
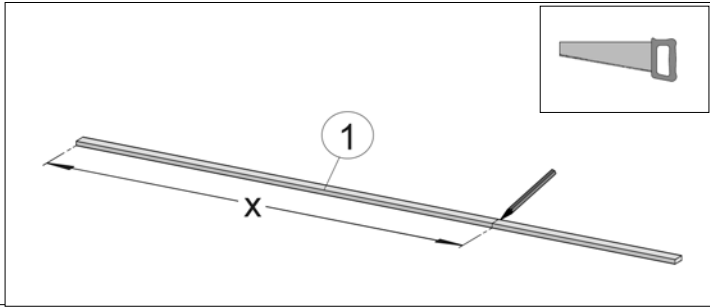
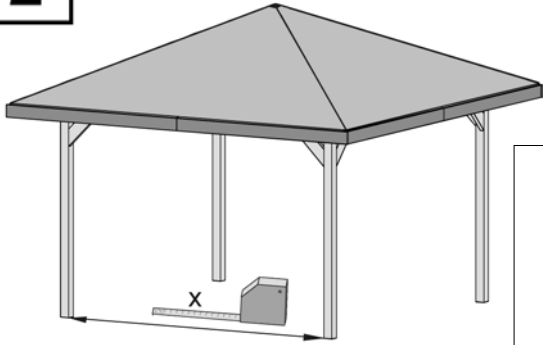
D	Übersicht
GB	Overview
F	vue d'ensemble
I	panoramica
E	Vista general
P	Panorâmica
H	áttekintés
NL	overzicht
HR	pregled
SLO	pregled



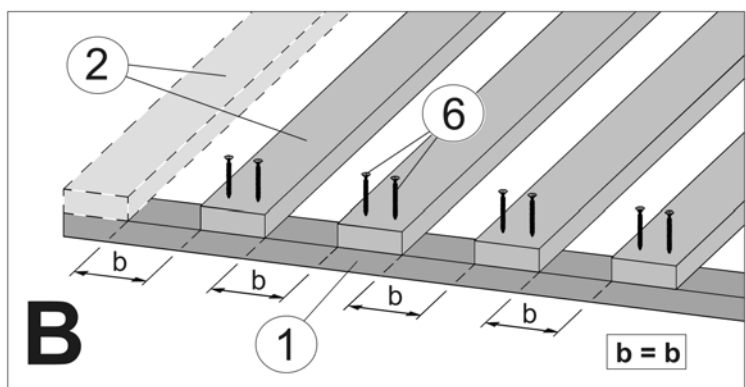
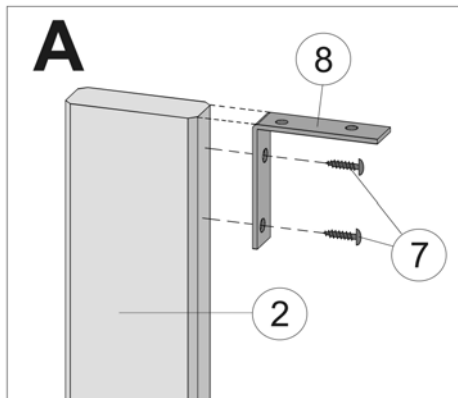
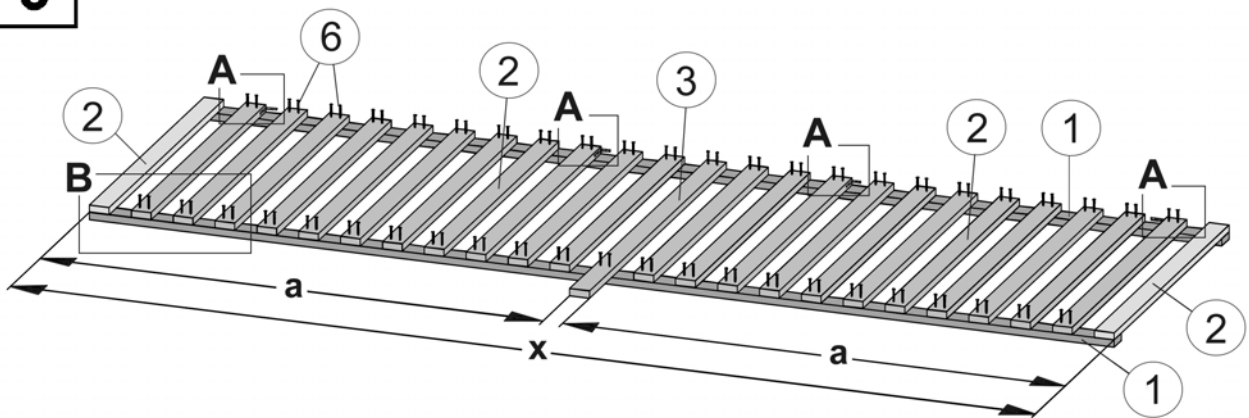


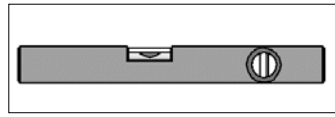
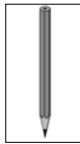
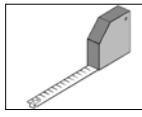
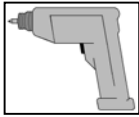
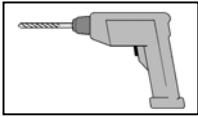


**2**

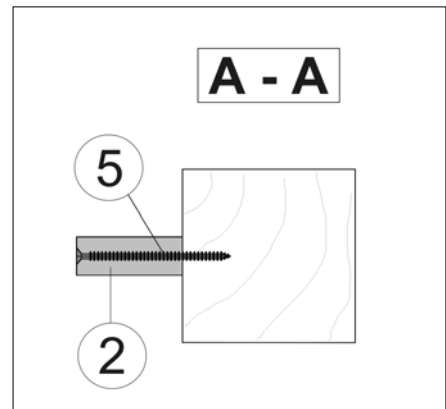
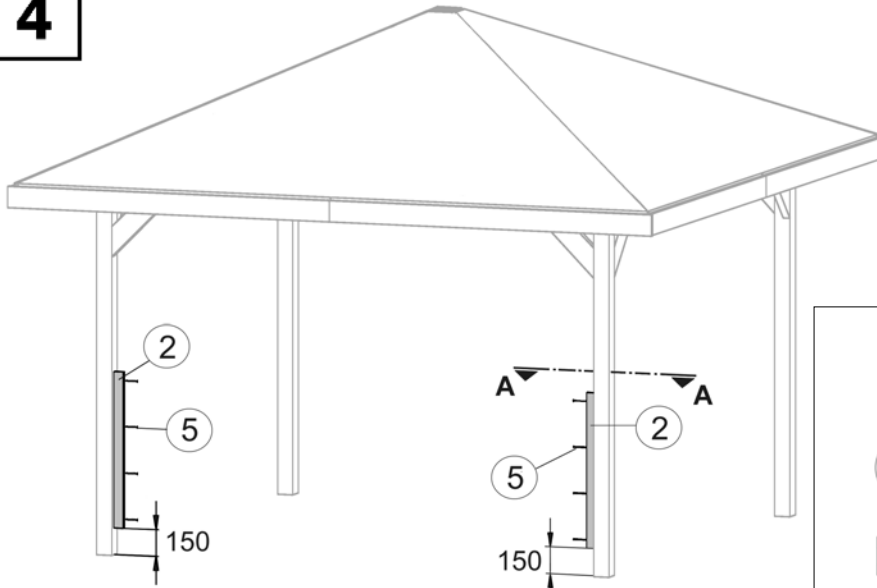


**3**

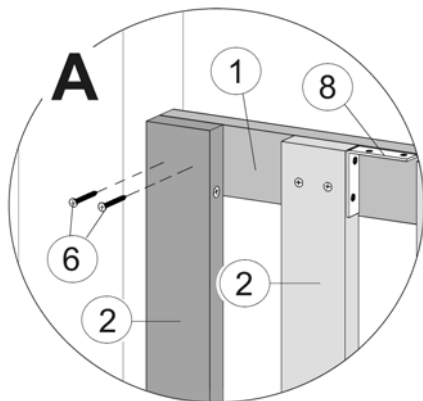
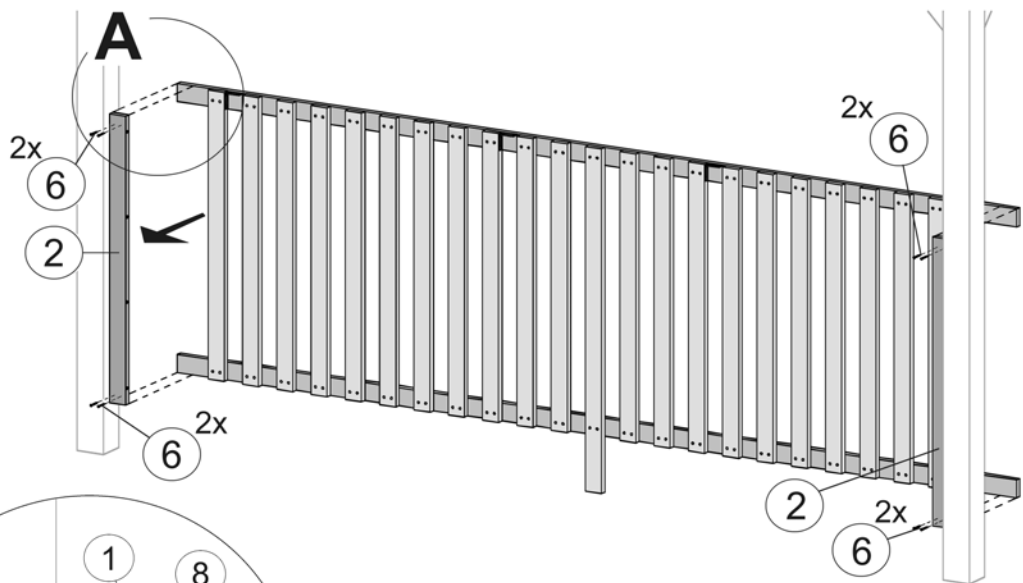


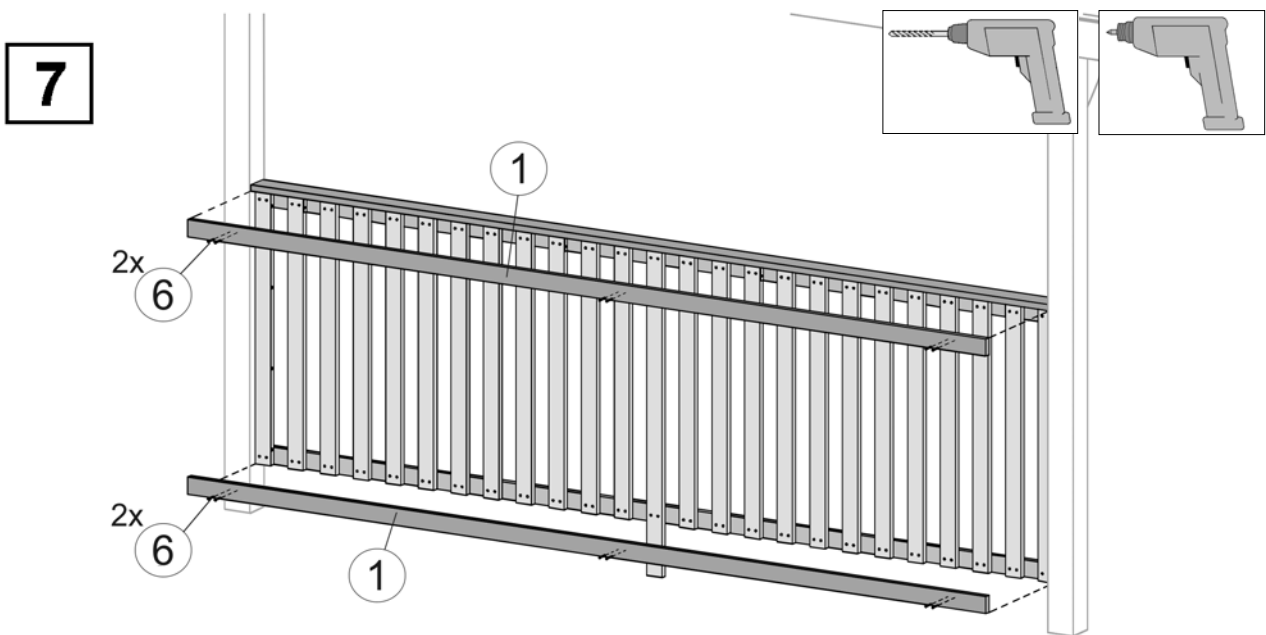
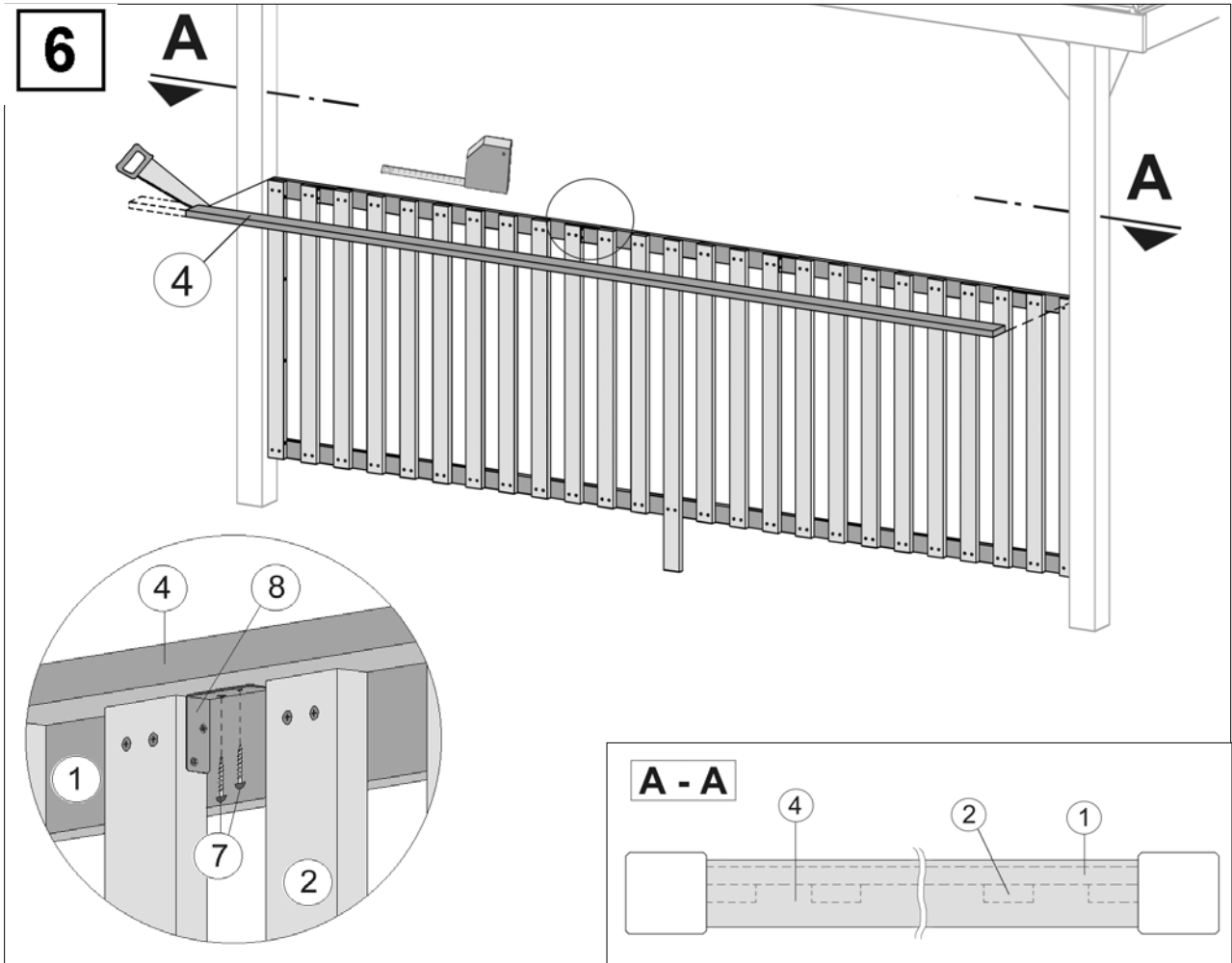
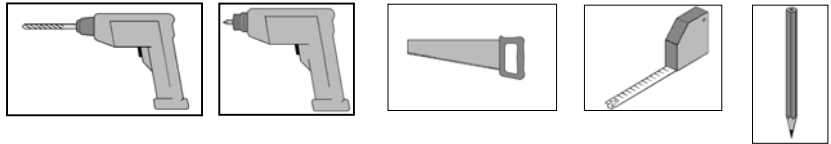


**4**



**5**







weka Holzbau GmbH,  
Johannesstr. 16  
D-17034 Neubrandenburg  
Tel.: 0395 42908-0  
Fax: 0395 42908-83  
EMail: [Info@weka-Holzbau.com](mailto:Info@weka-Holzbau.com)

**MA Art.-Nr.: 800.0286.05.41**